



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 December 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 22(b) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Поль Лосоко Эфамбе Эмпале (Демократическая Республика Конго)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения пункта 22 повестки дня (см. A/65/438, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 27-м и 33-м заседаниях 4 ноября и 1 декабря 2010 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/65/SR.27 и 33).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/65/L.12 и A/C.2/65/L.68

2. На 27-м заседании 4 ноября представитель Йемена от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/65/L.12), следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в четырех частях под условным обозначением A/65/438 и Add.1–3.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года и 64/237 от 24 декабря 2009 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря;*
2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией, а также препроводить Ассамблее доклад о работе четвертой сессии Конференции государств-участников Конвенции;
3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного „Предупреждение преступности и уголовное правосудие“, подпункт, озаглавленный “Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции”».
3. На 33-м заседании 1 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции» (A/C.2/65/L.68), представленный заместителем Председателя Комитета Жан-Клодом Пьером (Гаити) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/65/L.12.
4. На том же заседании Комитет согласился с предложением Председателя не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и приступить к принятию решения по проекту резолюции A/C.2/65/L.68.
5. Также на том же заседании Комитет был проинформирован о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
6. Также на 33-м заседании заместитель Председателя внес в этот проект резолюции устную поправку (см. A/C.2/65/SR.33).
7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 9).
8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/65/L.68 проект резолюции A/C.2/65/L.12 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

9. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года, 63/226 от 19 декабря 2008 года и 64/237 от 24 декабря 2009 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;*
2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», доклад о предупреждении коррупции и борьбе с ней и изъятии и возвращении активов незаконного происхождения, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, а также препроводить Ассамблее доклад о работе четвертой сессии Конференции государств-участников Конвенции;
3. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Предупреждение преступности и уголовное правосудие».

¹ A/65/90.